

- 1 शेलुः<sup>a</sup> श्लेष्मातकः शीत उद्दालो बहुवारकः ।
- 2 राजादनं<sup>b</sup> पियालश्<sup>c</sup> [च] सन्नकटुर<sup>d</sup> धनुःपटः<sup>e</sup> ॥ १५ ॥
- 3 गम्भारी सर्वतोभद्रा काश्मरी<sup>f</sup> मधुपर्णिका ।
- 4 श्रीपर्णी भद्रपर्णी [च] काश्मर्यश् [चाप्य]
- 5 [अथ द्वयोः] ॥ १६ ॥
- 6 कर्कन्धूर<sup>g</sup> वदरी कोलिः<sup>h</sup>
- 8 कोलं कुवल-फेनिले ।
- 7 सौवीरं वदरं घोण्टा-[-प्य]
- 9 [अथ स्यात्] स्वादुकण्टकः ॥ १७ ॥
- 10 विकटतः<sup>i</sup> सुवावृत्तो ग्रन्थिलो व्याघ्रपाद् [अपि] ।
- 11 शैवतो नागरङ्गो<sup>j</sup> नाद्वेयी भूमिजम्बुका ॥ १८ ॥
- 12 तिन्दुकः<sup>k</sup> स्फूर्जकः कालस्कन्धश् [च] शितिसारके ।

(1) *Sebesten*; *cordia myxa* et *cordia latifolia*, Roxb. — (2) *Piyā* [beng.] *chironjia sapida*, Roxb. [mais le nom est dans quelques endroits appliqué à deux espèces de *grewia*, *G. orientalis* et *G. didyma*]. — (3, 4) *Gambhāri*, probablement l'arbre appelé *gmelina arborea*. — (5, 6) Jujubier, *zizyphus jujuba* [et autres espèces]. — (7, 8) Fruit du jujubier. [Quelques-uns donnent aux deux derniers mots, d'autres aux trois derniers la signification d'espèce sauvage; d'autres interprètent les derniers comme désignant à la fois la plante et le fruit du jujubier commun.] — (9, 10) *Buentchi* [vulg.] *flacourtia sapida*, R. — (11) Oranger. [Quelques-uns séparent les deux derniers mots comme devant être attribués à une autre plante.] — (12) Sorte d'ébène, *diospyros melanoxydon*, R. et *D. glutinosa*, Koen.

गुग्गुलः. — <sup>a</sup> Aussi शेलुः. — <sup>b</sup> Également राजातनं ou -नः. — <sup>c</sup> Et पियालः. — <sup>d</sup> Aussi सन्नः et कटुः. — <sup>e</sup> Également धनुः [धनु ou धनुष्] et पटः. — <sup>f</sup> Aussi काश्मरी. — <sup>g</sup> Masc. कर्कन्धुः et -न्धूः; fém. कर्कन्धूः. — <sup>h</sup> Aussi कोली et कोला au fém. — <sup>i</sup> Aussi वैकंकतः. — <sup>j</sup> Également नारङ्गः ou नार्यङ्गः. — <sup>k</sup> Aussi तिन्दुकी.